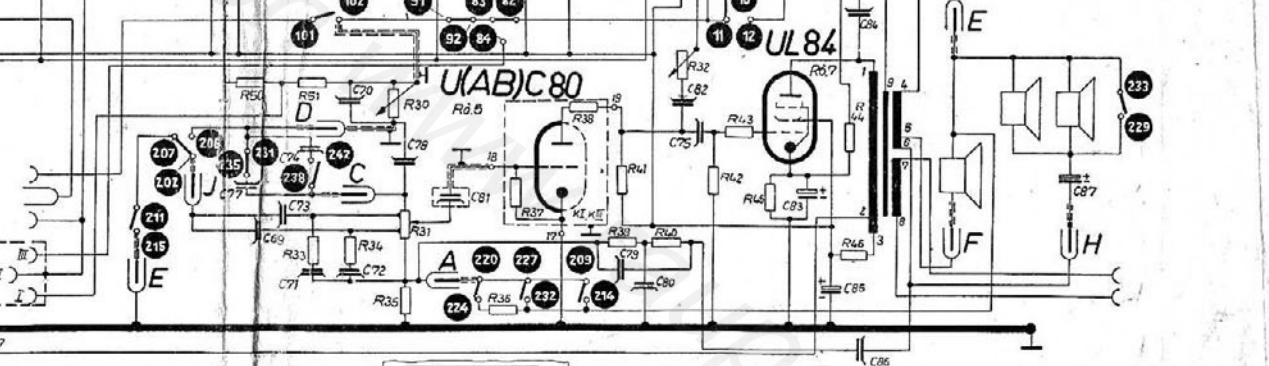
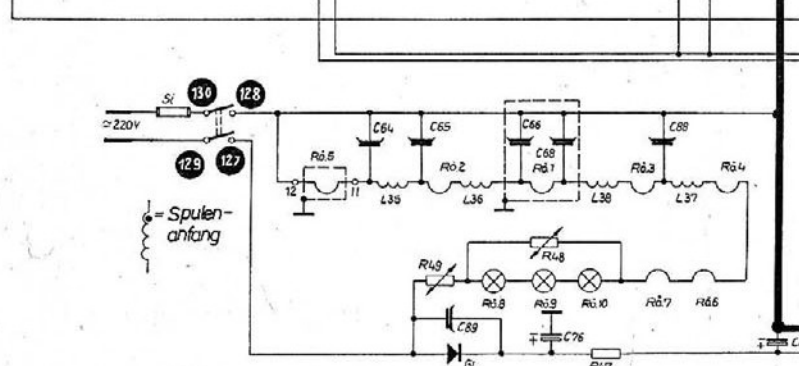
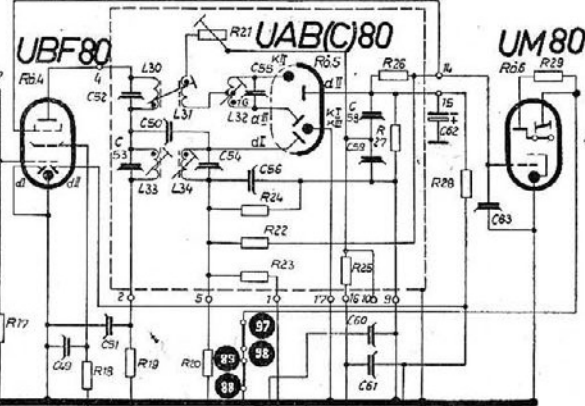
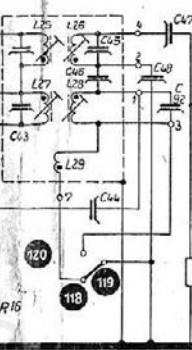
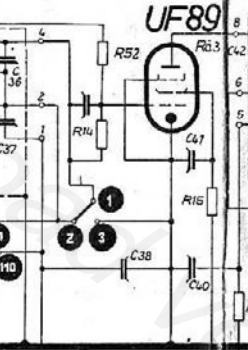
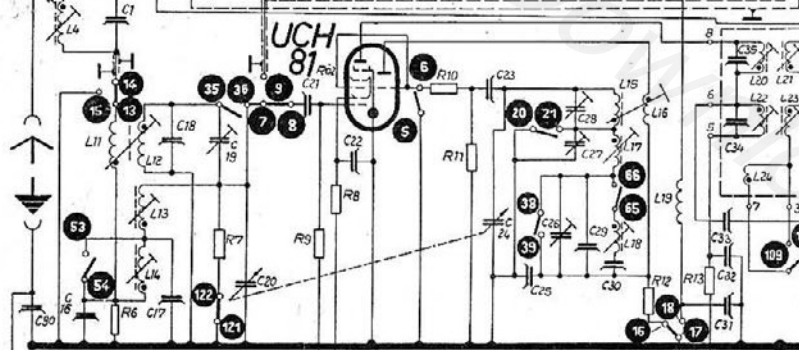
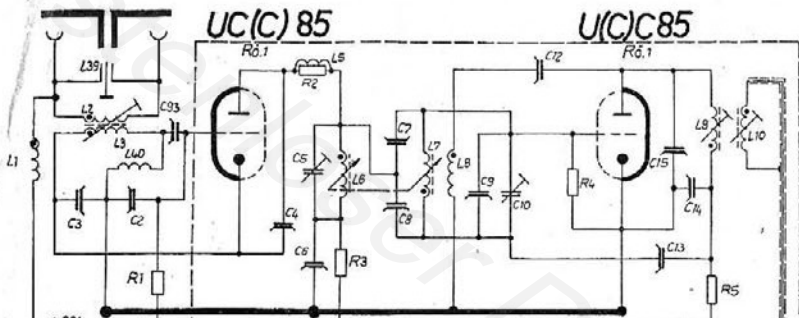


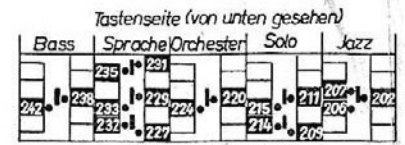
C 90, 91, 3, 16, 1, 2, 17, 18, 83, 19, 29, 4, 21, 5, 6, 22, 64, 7, 8, 65, 88, 92a, 23, 10, 65, 25, 11, 2, 26, 88, 76, 28, 27, 29, 30, 13, 98, 25, 4, 33, 35, 36, 37, 39, 38, 40, 41, 77, 69, 42, 43, 73, 71, 74, 45, 46, 44, 76, 72, 48, 78, 47, 82, 81, 4, 8  
 R 6, 7, 23, 8, 3, 4, 20, 11, 4, 4, 4, 2, 73, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100  
 L 1, 4, 9, 2, 11, 4, 12, 13, 14, 5, 6, 35, 7, 8, 36, 15, 38, 17, 18, 16, 19, 37, 9, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100



Tastenseite (von unten gesehen)

Aus	S	TA	TB	LW	MW	KW	UKW
	109	99	81	54	45	27	18
	107	98	80	53	44	26	17
	106	97	79	52	43	25	16
	105	96	78	51	42	24	15
	104	95	77	50	41	23	14
	103	94	76	49	40	22	13
	102	93	75	48	39	21	12
	101	92	74	47	38	20	11
	100	91	73	46	37	19	10

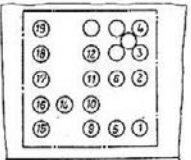
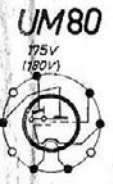
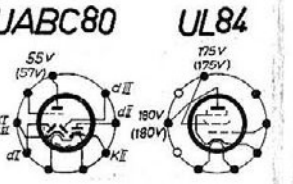
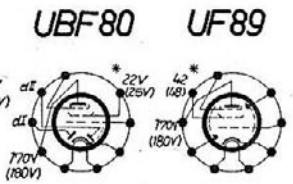
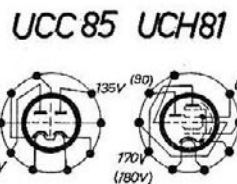
Keine Taste gedrückt  
Drucktastenschalter



Keine Taste gedrückt  
Registerschalter

Sämtliche Spannungen mit Instrument 20K $\Omega$ /V gegen Erde gemessen  
 \* im 50V-Bereich gemessen, übrige Spannungen im 300V Bereich gemessen.  
 Die in Klammern stehenden Spannungswerte wurden bei Schalterstellung MW gemessen.

Socket zur Steckverbindung für Registerschalter



Diskriminator-Baust. von unten gegen Chassis Rückseite aus gesehen

VEB STERN SONRA RADIO SONNEBERG

Super 8118/57 GWU 3D „Erfurt II“

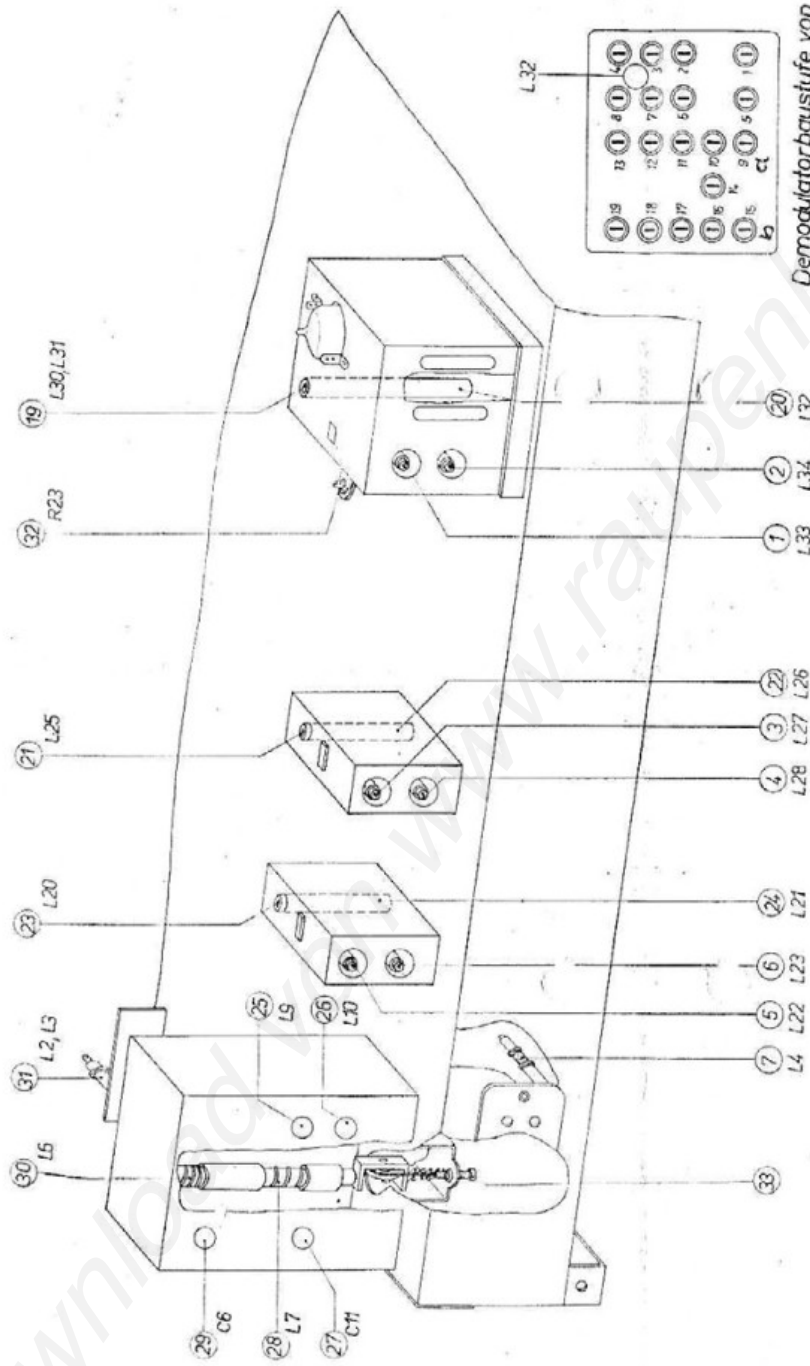
## Einzelteile für das Gerät "Erfurt 2" 8118/58 GWU 3D

	Gehäuse	C 27	Rohr-Kond. Rd 60 pF 10% 500 V	R 16	Heißeiter HLN 24 V
	Schallwand mit Lautsprecher PB (K) O 4055	C 28	Dreh-Kond. ca. 530 pF (Ozillatorpaket)	R 17	Heißeiter HLN 30 V
	Schallwand mit Lautsprecher 2W,	C 29	Rohr-Kond. Rd 350 pF 2% 500 V	R 18	Schichtwiderstand 1 kOhm 1/4 W
getting_things@web.de	Neuruppin Typ 171	C 30	Styroxflex-Rohrtrimmer 4... 40 pF	R 19	Drahtwiderstand 125 Ohm + 5%
	Ausgangsübertrager E/ 84/28	C 32	Kleintrimmer 5... 30 pF	R 20	Schichtwiderstand 200 kOhm 1/4 W
	Drucktastenschalter	C 33	Styroxflex-Rohrtrimmer 4... 40 pF	R 21	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/4 W
	LW-Spulenplatte	C 34	Rohr-Kond. Rd 35 pF 10% 500 V St	R 22	Kleinpotentiom. 512 850 kOhm Abgr. 150 kOhm
	MW-Spulenplatte	C 35	Rohr-Kond. Rd 300 pF 2% 500 V	R 23	Schichtwiderstand 40 kOhm 1/4 W
	KW-Spulenplatte	C 36	Rohr-Kond. Rd 50 pF 2% 500 V	R 24	Schichtwiderstand 100 Ohm 1/4 W
C 23 + C 28	Drehko	C 37	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	R 25	Schichtwiderstand 100 kOhm 1/4 W
	UKW-Teil (Tuner)	C 38	Scheiben-Kond. Sb 10 pF 5%	R 26	Schichtwiderstand 500 kOhm 1/4 W
	Skala	C 39	Papier-Kondensat. 0,01 µF 500 V „d“	R 27	Höchstohmwiderstand 20 MOhm
	AM-Skalenzelger	C 40	Rohr-Kond. Rd 50 pF 2% 500 V	R 28	Schichtwiderstand 2 kOhm 1/4 W
	FM-Skalenzelger	C 41	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	R 29	Schichtwiderstand 1 kOhm 1/4 W
	Blende	C 42	Papier-Kondensat. 0,05 µF 125 V „d“	R 30	Schichtwiderstand 100 kOhm 1/4 W
	Drehknopf (klein, weiß)	C 43	Miniatur-Kond. 100 pF	R 31	Schichtwiderstand 5 kOhm 1/4 W
	Doppeldrehknopf	C 44	Papier-Kondensator 0,1 µF 20% 300 V	R 32	Schichtwiderstand 600 Ohm 1 W
R 22	Lautstärkeregler	C 45	Scheiben-Kond. Sa 3000 pF	R 33	Schichtwiderstand 200 kOhm 1/4 W
R 40	Höhenregler	C 46	Scheiben-Kond. Sa 3000 pF	R 34	Schichtwiderstand 2,5 kOhm 1/4 W
R 43	Tiefenregler	C 47	Scheiben-Kond. Sa 3000 pF	R 35	Schichtwiderstand 20 kOhm 1/4 W
	Sicherungsplatte	C 48	Scheiben-Kond. Sa 3000 pF	R 36	Drehwiderstand 100 Ohm
	Verhältnisgleichrichter (montiert)	C 49	Elektrolyt-Kondensat. 8 µF 80/90 V	R 37	Schichtwiderstand 200 kOhm 1/10 W
C 17 + L 10	Sperrkreis für 473 kHz	C 51	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	R 38	Schichtwiderstand 300 kOhm 1/10 W
L 8 + L 9	UKW-Bandfilter	C 52	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	R 39	Schichtwiderstand 80 kOhm 1/2 W
C 36, 40, 37, 41		C 53	Rohr-Kond. Rd 50 pF 2% 500 V	R 40	Kleinpotentiomet. 512 2 MOhm log.
L 21, 22, 23	komb. Bandfilter II	C 54	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	R 41	Schichtwiderstand 5 kOhm 1/4 W
C 53, 56, 54, 57		C 55	Scheiben-Kond. Sb 8 pF 5%	R 42	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/4 W
L 28, 29, 30, 31	komb. Bandfilter III	C 56	Rohr-Kond. Rd 50 pF 2% 500 V	R 43	Kleinpotentiom. 512 100 kOhm neg. log.
C 69, 71, L 35, 36	AM-Bandfilter	C 57	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	R 44	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/10 W
C 68, L 32, 33, 34	Diskriminatorfilter	C 58	Miniatur-Kondensat. 50 pF	R 45	Schichtwiderstand 20 kOhm 1/10 W
L 38	UKW-Stichleitung	C 59	Rohr-Kond. Rd 100 pF 10% 500 V	R 46	Schichtwiderstand 50 kOhm 1/4 W
C 61 + C 84	Doppelelko 2 x 32 µF 350/385 V	C 60	Scheiben-Kond. Sb 6 pF 10%	R 47	Schichtwiderstand 100 Ohm 1/2 W
C 65	Elko 100 µF 350/385 V	C 61	Elektrolyt-Kondens. 32 µF 350/385 V	R 48	Schichtwiderstand 125 Ohm 1 W
C 82	Elko 4 µF 80/70 V	C 62	Papier-Kondensat. 0,025 µF 250 V „d“	R 49	Schichtwiderstand 500 kOhm 1/4 W
	Bodenplatte	C 63	Papier-Kondensat. 0,01 µF 250 V „d“	R 50	Schichtwiderstand 300 kOhm 1/4 W
	Rückwand	C 64	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	R 51	Schichtwiderstand 1 kOhm 2 W
	UCC 85	C 65	Elektrolyt-Kond. 100 µF 350/385 V	R 52	Schichtwiderstand 500 kOhm 1/10 W
R 0 1	UCH 81	C 66	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	L 1	Antennendrossel
R 0 2	UF 89	C 67	Papier-Kondensat. 0,01 µF 250 V „d“	L 2 + L 3 3)	Antennenspule für UKW
R 0 4	UBF 80	C 68	Rohr-Kond. Rd 10 pF 5% 500 V ST	L 4	Dezidrossel
R 0 5	UABC 80	C 69	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	L 5 + L 6 + L 7	Variometerspulen für UKW
R 0 6	UM 80	C 70	Rohr-Kond. Rd 50 pF 2% 500 V ST	L 8 + L 9	Bandfilterspulen für 10,7 MHz
R 0 7	UL 84	C 71	Kunstfolien-Kond. 1000 pF 2,5% 125/375 V	L 10 (+ C 17)	Sperrkreisspule für 473 kHz
G 1	Trockengleichrichter 525/210/0,15	C 72	Rohr-Kond. Rd 200 pF 10% 500 V	L 11 + L 12	Vorkreisspule KW
R 0 8, 9, 10	Skalenzelger: Soffitte 12 V / 0,12 A	C 73	Papier-Kondensator 0,5 µF 250 V „d“	L 13	Vorkreisspule MW
	Schmelzeinsatz T 0,4/250	C 74	Papier-Kondensat. 0,05 µF 125 V „d“	L 14	Vorkreisspule LW
		C 75	Papier-Kondensat. 0,01 µF 250 V „d“	L 15 + L 16	Oszillatorspule KW
		C 76	Papier-Kondensat. 0,025 µF 250 V „d“	L 17	Oszillatorspule MW
		C 77	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	L 18	Oszillatorspule LW
		C 78	Kunstfolien-Kond. 200 pF 5% 125/375 V	L 19	Anodendrossel
		C 79	Kunstfolien-Kond. 200 pF 5% 125/375 V	L 20 + L 21	Bandfilterspulen für 10,7 MHz
		C 80	Kunstfolien-Kond. 200 pF 5% 125/375 V	L 22 + L 23	Bandfilterspulen für 473 kHz
		C 81	Papier-Kondensat. 5000 pF 500 V „d“	L 24	Heizdrossel
		C 82	Elektrolyt-Kond. 4 µF 80/70 V	L 25	Heizdrossel
		C 83	Elektrolyt-Kond. 100 µF 30/35 V	L 26	Heizdrossel
		C 84	Elektrolyt-Kond. 32 µF 350/385 V	L 27	Heizdrossel
		C 85	Papier-Kondensat. 0,05 µF 125 V „d“	L 28 + L 29	Bandfilterspulen für UKW 10,7 MHz
		C 86	Papier-Kondensat. 0,1 µF 125 V „d“	L 30 + L 31	Bandfilterspulen 473 kHz
		C 87	Papier-Kondensat. 2000 pF 500 V „d“	L 32 + L 33 + L 34	Spulen für Diskriminatorfilter (10,7 MHz)
		C 88	Papier-Kondensat. 0,25 µF 250 V „d“	L 35 + L 36	Bandfilterspulen für 473 kHz
		R 1	Schichtwiderstand 160 Ohm 1/10 W	L 37	Drossel
		R 2 1)	Schichtwiderstand 10 Ohm 1/10 W	L 38	UKW-Stichleitung
		R 3	Schichtwiderstand 100 Ohm 1/10 W		
		R 4	Schichtwiderstand 5 kOhm 1/2 W		
		R 5	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/10 W		
		R 6	Schichtwiderstand 10 kOhm 1/2 W		
		R 7	Schichtwiderstand 20 kOhm 1/4 W		
		R 8	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/10 W		
		R 9	Schichtwiderstand 50 kOhm 1/2 W		
		R 10	Schichtwiderstand 200 Ohm 1/4 W		
		R 11	Schichtwiderstand 300 Ohm 1/10 W		
		R 12	Schichtwiderstand 50 kOhm 1/10 W		
		R 13	Schichtwiderstand 30 kOhm 1/2 W		
		R 14	Schichtwiderstand 1 kOhm 1/4 W		
		R 15	Schichtwiderstand 1 MOhm 1/4 W		

# Abgleichanweisung

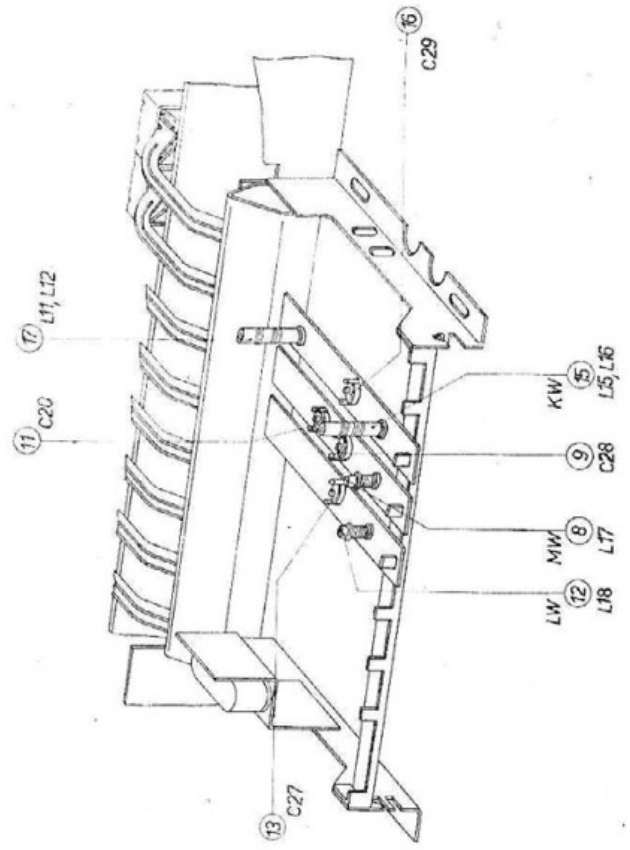
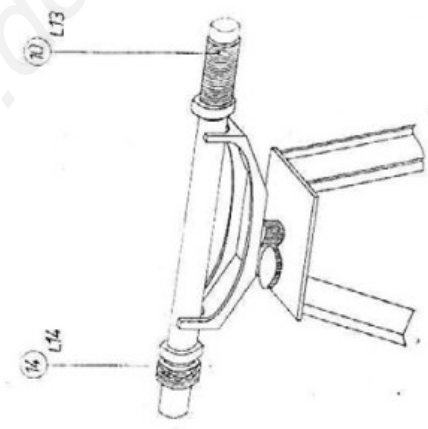
für

Super 8118/57 WU 3D „Erfurt II“

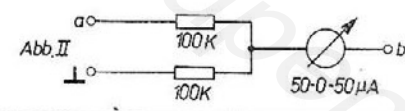


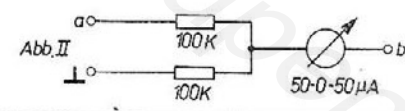
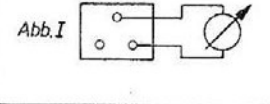
15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24

Demodulatorbaustufe von unten Chassis Rückseite aus gesehen.



# Abgleichanweisung für Super 8118/57 WU 3D „Erfurt II“

Abgleich-Reihenfolge	Schaltstelle	Zeigerstellung	Senderfrequenz	Ankopp-lung über	Ausgangs-spannung auf	I.BF				II.BF				III.BF				IV.BF				Kern	Trimmer					
ZF Kreise AM	MW	600 Kc	473 Kc	5000pF an Gi, ECH 81	max																		Vor Abgleich: Drucktaste „S“ (Schmalband) und Registerschalter „Bass und Orchester“ drücken. Lautstärkeregl. Bass- und Höhenregler aufgedreht. Abgleichkerne der Anodenkreise 1, 3 und 5 auf 1 bis 4 Gewindgänge herausdrehen. Eingangsspannung so hoch wählen (ca. 100 mV), daß ablesbare Ausgangsspannung vorhanden, Abgleich ohne Dämpfungsglied vornehmen. Mit Diodenkreis 2 beginnen und in der angegebenen Reihenfolge durchführen. Jeder Kreis darf nur einmal auf Maximum abgestimmt d. h. es drühen die Kerne der vorher abgeglichenen Kreise nicht noch einmal nachgestimmt werden. Wenn sich ein Nachstimmen notwendig macht, ist erneut wie oben angegeben zu verfahren. Beim Schalten auf „Breitband“ muß ZF-Kurve symmetrisch sein. (Evtl. mit Kern (5) korrigieren.) Der Abgleich kann a) nach Regelspannungs-Maximum oder b) nach Ausgangsspannungs-Maximum vorgenommen werden. Beim Abgleich nach a) Gleichspannungs-Röhrenvoltmeter an den Widerstand R 22 (rechte kleine Lötstelle) anschließen. Beim Abgleich nach b) Wechselspannungs-Messer an die Buchsen für den 2. Lautsprecher anschließen.					
					max																							
					max																							
					max																							
					max																							
					max																							
ZF Sperrkreis	MW	600 Kc	473 Kc	Kunst-Antenne 200pF 400 Ohm an Antennen- und Erdbuchse	min																	Lautstärkeregl. auf „Baßregler“ auf Höhenregler zurückgedreht. Drucktasten- und Registerschalter sowie Röhrenvoltmeter oder Wechselspannungsmesser wie beim ZF-Abgleich. Ferritantennen-Drehknopf rechts bis Anschlag drehen (Ferritantenne „0“). Skalenzeiger muß bei Rechtsdrehung des Abstimmknopfes bis Anschlag mit Punktmarken (150 Kc) in Deckung sein. Die Abgleichvorgänge sind so vorzunehmen bzw. zu wiederholen, bis die Abgleichfrequenzen an den jeweiligen Skaleneichmarken erscheinen. Vorkreisabgleich so lange wiederholen, bis Verstärken der Vorkreistrimmer bzw. Spulen keine größere Ausgangs- bzw. Regelspannung bringt. Abgleich der Vorkreise MW und LW durch Verschieben der Spulen auf dem Ferritstab.						
Oszillator	MW	600	600		max																							
Oszillator	MW	1500	1500		max																							
Vorkreis	MW	600	600		max																							
Vorkreis	MW	1500	1500		max																							
Oszillator	LW	165	165		max																							
Oszillator	LW	340	340		max																							
Vorkreis	LW	165	165		max																							
Oszillator	KW	723 Mc	723 Mc		max																							
Oszillator	KW	14 Mc	14 Mc		max																							
Vorkreis	KW	723 Mc	723 Mc	max																								
ZF Kreise FM	UKW	87 Mc	107 Mc	5000pF an Gi, EBF 80 bzw. Gi, ECH 81	max																	Röhrenvoltmeter an Punkt „a“ (siehe Schaltbild) und Masse anschließen. Nullpunktinstrument nach Abb. II anschließen. Meßsender über 5000pF an Gi, EBF 80. Bei diesem Abgleichvorgang ist die Ausgangsspannung des Meßsenders so einzuregulieren, daß das Röhrenvoltmeter 5-6 Volt Regelspannung anzeigt. 19 abgleichen auf max. Regelspannung am Röhrenvoltmeter. 20 abgleichen auf Nulldurchgang am Nullpunktinstrument. Bei dem Abgleich von 21, 22, 23, 24 Meßsender an Gi, ECH 81. Abgleich erfolgt nach max. Regelspannung am Röhrenvoltmeter. Bei dem Abgleich von 25 und 26 Meßsender über UKW-Kunstantenne an die Dipolbuchsen. Meßsenderfrequenz und Zeigerstellung 87 Mc. Der Abgleich erfolgt nach max. Regelspannung.						
					Null-durchgang																							
					max																							
					max																							
					max																							
ZF Kreise Turm	UKW	87 Mc	87 Mc	UKW Kunstantenne	max																Abb. II 							
max																												
Oszillator	UKW	87 Mc	87 Mc	an Dipol-buchsen	max																Röhrenvoltmeter wie bei UKW-ZF anschließen. Skalenzeiger muß bei Links-drehung des Abstimmknopfes bis Anschlag mit Punktmarken (ca. 86,5 Mc) in Deckung sein. Wenn 87 und 100 Mc abgeglichen ist 94 Mc kontrollieren und wenn nötig durch Verdrehen der Schraube 33 am UKW-Turm Seitzug verändern, bis 94 Mc auf der Eichmarke erscheint. Danach 87 und 100 Mc nachstimmen.							
Oszillator	UKW	100 Mc	100 Mc		max																							
Vorkreis	UKW	87 Mc	87 Mc		max																							
Vorkreis	UKW	100 Mc	100 Mc		max																							
Antennen-spule	UKW	87 Mc	87 Mc		max																							
Regel-widerstand	UKW	94 Mc	94 Mc		min																							
					max																Bei schwachem unmodulierten Eingangssignal (Gerät muß noch rauschen) Regelwiderstand auf Rauschminimum drehen.							



Wir weisen unsere Vertragswerkstätten darauf hin, daß ab Gerät 12 49 001 einige Schaltungsänderungen durchgeführt werden.

1. C 57 (200 pF) entfällt, dafür Anschluß von C 60 auf Kontakt 11
2. R 16 anstatt 1000 Ohm  $\frac{1}{4}$  W, neu 500 Ohm  $\frac{1}{4}$  W
3. Im AM Filter IV 455 222 wird L 34 ohne Maniferhülse (bei geänderter Windungszahl) gefertigt. Bei Neuanforderung von Filtern 455 222 ist gleichzeitig C 50 (bisher 6 pF) durch 2 pF zu ersetzen.
4. C 9 = 11 pF + C 11 = 5 pF werden wie folgt geändert:  
C 9 = 16 pF 5 % 500 V  
C 11 entfällt



## Mitteilungsblatt

des VEB Sternradio Sonneberg R-F-T

Drahtanschrift: .....

Fernsprecher: .....

Fernschreiber: .....

Bahnhof: .....